

# Guía de operación 5347 (OC)

CASIO®

ESPAÑOL

Enhorabuena por haber seleccionado este reloj CASIO.

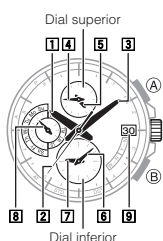
• Tenga en cuenta que las ilustraciones del producto que figuran en este manual son solo para fines de referencia, por lo tanto, podrán diferir ligeramente del producto real.

Este reloj no tiene un código de ciudad que corresponda con el desfase de UTC de -3,5 horas. Debido a ello, la función de indicación de hora atómica radiocontrolada no mostrará la hora correcta para Newfoundland, Canadá.

Tenga presente que CASIO COMPUTER CO., LTD no será de ninguna forma responsable por ningún daño o pérdida, sufridas por usted o terceros, provocadas por el uso de este producto o su mal funcionamiento.

S-1

## Acerca de este manual



Las operaciones descritas en este manual se ejecutan con la corona del reloj y con los dos botones indicados por las letras (A) y (B).

### Funciones de las manecillas

- 1 Manecilla de la hora
- 2 Manecilla de segundos
- 3 Manecilla de minutos
- 4 Manecilla grande del dial superior
- 5 Manecilla pequeña del dial superior
- 6 Manecilla grande del dial inferior
- 7 Manecilla pequeña del dial inferior
- 8 Manecilla de modo
- 9 Indicador del día

Esta Guía del usuario utiliza los números indicados arriba para identificar las distintas manecillas e indicadores del reloj.

### Movimiento de las manecillas y del indicador de fecha

- El movimiento del **indicador del día** [9] se encuentra coordinado con el movimiento de la **manecilla de modo** [8]. Cuando se cambie el ajuste del **indicador del día** [9], también girará la **manecilla de modo** [8].
- El **indicador del día** [9] cambia gradualmente a medianoche. El proceso de cambio del día puede tardar aproximadamente entre 90 segundos y tres minutos. La **manecilla de modo** [8] gira cuando se realiza el cambio del **indicador del día** [9].
- El día podría no visualizarse correctamente mientras la corona se encuentra extraída.
- La fecha de la ciudad local se visualiza en el modo de indicación de la hora y el modo de cronómetro. La fecha de la ciudad de hora mundial se visualiza en el modo de hora mundial (página S-24).

S-2

## Operaciones con la corona

Puede sacar la corona a una de sus dos posiciones (clics). Nunca utilice una fuerza indebida cuando tire de la corona.

### ¡Importante!

- Con el fin de garantizar la estanqueidad al agua y evitar daños a raíz de un impacto, asegúrese de llevar puesto el reloj con la corona introducida en la posición normal.
- Cuando extraiga la corona, evite aplicar fuerza excesiva para evitar el riesgo de lastimarse los dedos y las uñas, además de un mal funcionamiento del reloj.

### Primera posición Segunda posición



### Desplazamiento rápido

Cuando realice la puesta en hora o el ajuste de la posición inicial (página S-41), podrá mover rápidamente las manecillas hacia adelante o hacia atrás. El desplazamiento rápido consta de dos niveles: HS1 y HS2 (más rápido que HS1).

S-3

### Para iniciar el desplazamiento rápido HS1

Con la corona extraída, gírela rápidamente tres vueltas hacia afuera (desplazamiento hacia adelante) o hacia adentro (desplazamiento hacia atrás). Las manecillas continúan desplazándose rápidamente aunque usted suelte la corona.

### Para iniciar el desplazamiento rápido HS2

Durante el desplazamiento rápido HS1, vuelva a girar la corona rápidamente tres vueltas en la misma dirección que el desplazamiento actual HS1 (hacia afuera para el desplazamiento hacia adelante o hacia adentro para el desplazamiento hacia atrás).

### Para detener el desplazamiento rápido

Gire la corona en la dirección opuesta a la del desplazamiento rápido actual o presione cualquier botón.

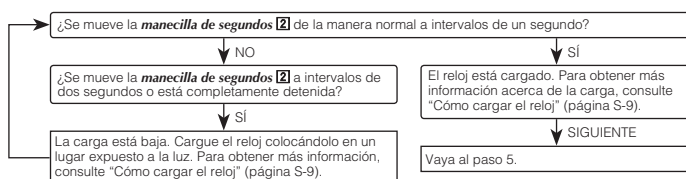
### ¡Importante!

- Si deja la corona extraída durante más de dos minutos (aproximadamente 30 minutos en el caso de ajuste de la posición inicial de las manecillas y del día) sin realizar ninguna operación, las operaciones con la corona se deshabilitan de manera automática. Si esto sucede, vuelva a introducir la corona, extraígalas y luego inicie la operación desde el comienzo.

S-4

## Puntos de verificación antes de utilizar el reloj

1. Extraiga la corona hasta la primera posición.
2. Mantenga presionado (B) durante al menos dos segundos para ingresar al modo de indicación de la hora.
3. Vuelva a introducir la corona.
4. Observe el movimiento de la manecilla de segundos [2].



S-5

### 5. Verifique la ciudad local.

Para configurar su ciudad local, realice el procedimiento descrito en "Selección de una ciudad" (página S-30).

### ¡Importante!

- La correcta recepción de la señal de calibración de hora depende de la exactitud de los ajustes de la ciudad local, hora y fecha en el modo de indicación de la hora. Asegúrese de configurar correctamente estos ajustes.

### 6. Ponga en hora el reloj.

- **Para ajustar la hora mediante una señal de calibración horaria**  
Consulte "Preparativos para una operación de recepción" (página S-16).
- **Para ajustar la hora de forma manual**  
Consulte "Configuración manual de los ajustes de la hora y fecha actuales" (página S-34).

### Su reloj está listo para su uso.

- Para obtener más información acerca de la función de indicación de hora radiocontrolada del reloj, consulte "Indicación de la hora atómica radiocontrolada" (página S-13).

S-6

## Contenido

Acerca de este manual	S-2
Operaciones con la corona	S-3
Puntos de verificación antes de utilizar el reloj	S-5
Cómo cargar el reloj	S-9
Para salir del modo inactivo	S-12
Indicación de la hora atómica radiocontrolada	S-13
Preparativos para una operación de recepción	S-16
Para realizar la recepción manual	S-19
Para verificar el resultado de la última operación de recepción	S-20
Para activar y desactivar la recepción automática	S-21
Guía de referencia de los modos	S-23
Selección de una ciudad	S-30
Para seleccionar una ciudad	S-30
Para cambiar entre hora estándar y horario de verano de forma manual	S-32
Configuración manual de los ajustes de la hora y fecha actuales	S-34
Para cambiar manualmente el ajuste de hora y fecha actual	S-34

S-7

# Guía de operación 5347 (OC)

CASIO®

**Uso del cronómetro** ..... S-38  
*Para medir el tiempo transcurrido* ..... S-40

**Ajuste de las posiciones iniciales de las manecillas y del indicador del día** ..... S-41  
*Para ajustar las posiciones iniciales de las manecillas y del indicador del día* ..... S-43

**Solución de problemas** ..... S-46

**Especificaciones** ..... S-51

## Cómo cargar el reloj

La esfera del reloj es un panel solar que genera energía a partir de la luz. La energía generada carga la pila recargable incorporada, la cual alimenta las funciones del reloj. El reloj se carga cada vez que sea expuesto a la luz.

### Guía para la carga



Cuando no lleve el reloj puesto, asegúrese de dejarlo en un lugar expuesto a la luz.

- Para obtener una carga óptima, procure dejar el reloj expuesto a una luz lo más intensa posible.



Cuando lleve puesto el reloj, asegúrese de que su manga no bloquee la luz que incide sobre la esfera.

- El reloj puede ponerse en modo inactivo (página S-12) aunque la esfera esté solo parcialmente oculta debajo de la manga.

### ¡Advertencia!

**El reloj podrá ponerse muy caliente si lo deja expuesto a una luz brillante para cargarlo. Manipule con cuidado el reloj para no quemarse. El reloj podrá ponerse muy caliente si lo deja expuesto a las siguientes condiciones durante un tiempo prolongado.**

- Sobre el salpicadero de un automóvil estacionado bajo la luz directa del sol
- Demasiado cerca de una lámpara incandescente
- Bajo la luz directa del sol

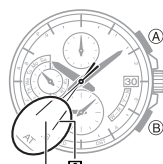
S-8

S-9

### ¡Importante!

- Cuando guarde el reloj por un tiempo prolongado, elija un lugar expuesto normalmente a una luz brillante. Esto le ayudará a asegurarse de que la carga no se agote.
- El reloj puede quedarse sin carga si lo guarda por un tiempo prolongado en la oscuridad o si no recibe luz cuando lo lleva puesto. Siempre que sea posible, asegúrese de mantener el reloj expuesto a una luz brillante.

### Niveles de carga



Se mueve a intervalos de dos segundos.

Para hacerse una idea del nivel de carga del reloj, observe el movimiento de la **manecilla de segundos [2]**.

- Si la **manecilla de segundos [2]** se mueve normalmente a intervalos de un segundo, significa que la carga está en el Nivel 1.
- Si la **manecilla de segundos [2]** se mueve a intervalos de dos segundos, la carga está en el Nivel 2, o sea a un nivel muy bajo (**Aviso de pila baja**). Exponga el reloj a la luz lo antes posible para cargarlo.

Nivel	Movimiento de las manecillas	Estado de las funciones
1	Normal.	Todas las funciones habilitadas
2	La <b>manecilla de segundos [2]</b> se mueve a intervalos de dos segundos.	La recepción de la señal de calibración de la hora y el ajuste de la posición inicial están deshabilitados
3	Todas las manecillas están detenidas en la posición de las 12 horas.	Todas las funciones deshabilitadas

- Cuando la carga disminuye al Nivel 3, se borran todos los ajustes (incluyendo el de indicación de la hora). La recarga de la pila hace que todos los ajustes se repositionen a los valores iniciales predeterminados de fábrica y, por consiguiente, será necesario volver a configurar los ajustes.

S-10

- Cuando el reloj está en el Nivel 3, la exposición a la luz por un cierto tiempo hace que la **manecilla de segundos [2]** se desplace a la posición de 57 segundos. Esto significa que se ha iniciado la carga.

### Modo de recuperación de energía

Debido a su diseño, el reloj ingresa al modo de recuperación de energía para que se desactive temporalmente la operación de las manecillas, cada vez que la carga disminuye por debajo de un determinado nivel como consecuencia de una recepción continua de la señal u otras operaciones dentro de un tiempo breve. Tenga en cuenta que todas las operaciones se deshabilitan mientras el reloj está en el modo de recuperación de energía.

En cuanto se recupere la energía, las manecillas de desplazarán a las posiciones correctas y el reloj reanudará el funcionamiento normal (en aproximadamente 15 minutos). Si deja el reloj expuesto a la luz, se acelerará el proceso de recuperación de energía.

### Tiempos de carga

Nivel de exposición (brillo)	Operación diaria *1	Cambio de nivel *2		
		Nivel 3	Nivel 2	Nivel 1
Luz solar exterior (50.000 lux)	8 minutos	2 horas	18 horas	
Luz solar proveniente de una ventana (10.000 lux)	30 minutos	6 horas	66 horas	
Luz solar proveniente de una ventana en un día nublado (5.000 lux)	48 minutos	8 horas	107 horas	
Iluminación fluorescente interior (500 lux)	8 horas	94 horas	---	

\* 1 Exposición aproximada requerida por día para generar energía suficiente para las operaciones diarias normales.

\* 2 Exposición aproximada para aumentar la energía en un nivel.

S-11

- Los tiempos precitados son solo para fines de referencia. Los tiempos reales dependen de las condiciones de iluminación.

- Para obtener detalles sobre el tiempo de funcionamiento y las condiciones diarias de funcionamiento, vea la sección "Fuente de alimentación" de las especificaciones (página S-52).

### Ahorro de energía

El ahorro de energía ingresa automáticamente al modo inactivo cada vez que deja el reloj en la oscuridad durante un cierto tiempo. La siguiente tabla le permite apreciar el efecto del ahorro de energía en las funciones del reloj.

- De hecho, el modo inactivo consta de dos fases: "manecilla de segundos en reposo" y "funciones en modo inactivo".

Tiempo transcurrido en la oscuridad	Funcionamiento
60 a 70 minutos (manecilla de segundos en reposo)	Solo la <b>manecilla de segundos [2]</b> se detiene en su posición actual.
6 o 7 días (funciones en modo inactivo)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Todas las manecillas están detenidas en la posición de las 12.</li> <li>• Solo el indicador del día funciona de la manera normal.</li> </ul>

- El reloj no ingresará al modo inactivo entre las 6:00 AM y las 9:59 PM. Sin embargo, si el reloj ya está en el modo inactivo cuando marque las 6:00 AM, permanecerá en modo inactivo.
- El reloj no ingresará en modo inactivo mientras se encuentra en el modo de cronómetro, o durante una medición de tiempo transcurrido en el modo de indicación de la hora o el modo de hora mundial.

### Para salir del modo inactivo

Coloque el reloj en un lugar bien iluminado, realice una operación con la corona, o presione cualquier botón.

S-12

## Indicación de la hora atómica radiocontrolada

Este reloj recibe una señal de calibración de hora y actualiza el ajuste de la hora de acuerdo con dicha señal. Sin embargo, cuando utilice el reloj fuera de las áreas de alcance de las señales de calibración de hora, deberá realizar los ajustes de forma manual, según se requiera. Para obtener más información, consulte "Configuración manual de los ajustes de la hora y fecha actuales" (página S-34).

- La recepción de la señal de calibración de hora se habilita mientras el reloj está en el modo de indicación de la hora o el modo de hora mundial. En este manual, todos los ejemplos muestran la recepción de la señal de calibración de hora en el modo de indicación de la hora. Se aplican los mismos procedimientos mientras el reloj está en el modo de hora mundial.
- La recepción de la señal de calibración de hora se basa en el ajuste de la ciudad para el modo aplicable. En el modo de indicación de la hora, el ajuste de la ciudad es la ciudad local. En el modo de hora mundial, es la ciudad de hora mundial (página S-30).

Esta sección explica cómo el reloj actualiza los ajustes de la hora cuando el ajuste de la ciudad es una ciudad situada en Japón, América del Norte, Europa, o China, y que admite la recepción de la señal de calibración de hora.

Si es ajuste de la ciudad es:	El reloj puede recibir la señal desde el transmisor situado en:
LONDON (LON), PARIS (PAR), ATHENS (ATH)	Anthorn (Inglaterra), Mainflingen (Alemania)
HONG KONG (HKG)	Ciudad de Shangqiu (China)
TOKYO (TYO)	Fukushima (Japón), Fukuoka/Saga (Japón)
NEW YORK (NYC), CHICAGO (CHI), DENVER (DEN), LOS ANGELES (LAX), ANCHORAGE (ANC), HONOLULU (HNL)	Fort Collins, Colorado (Estados Unidos)

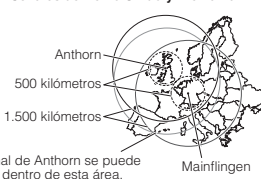
S-13

### ¡Importante!

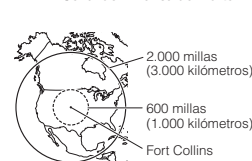
- Las áreas cubiertas por HONOLULU (HNL) y ANCHORAGE (ANC) están demasiado alejadas de los transmisores de la señal de calibración, por lo que ciertas condiciones pueden causar problemas de recepción.

### Rangos de recepción aproximados

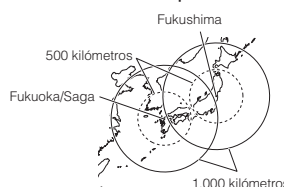
#### Señales de Reino Unido y Alemania



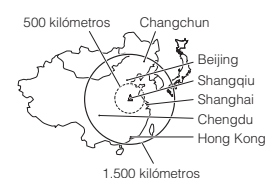
#### Señal de América del norte



#### Señales de Japón



#### Señal de China



S-14

S-15

- La recepción de la señal podría ser imposible en las distancias indicadas a continuación durante ciertas épocas del año u horas del día. Las interferencias de radio también podrán ocasionar problemas con la recepción.
  - Transmisores de Mainflingen (Alemania) o Anthorn (Inglaterra): 500 kilómetros (310 millas)
  - Transmisor de Fort Collins (Estados Unidos): 600 millas (1.000 kilómetros)
  - Transmisores de Fukushima o Fukuoka/Saga (Japón): 500 kilómetros (310 millas)
  - Transmisor de Shangqiu (China): 500 kilómetros (310 millas)
- A junio de 2013, China no se rige por el horario de verano (DST). Si algún día China llegara a registrarse por el horario de verano, es posible que algunas funciones de este reloj dejen de funcionar correctamente en las zonas horarias de China.
- El reloj podrá indicar una hora incorrecta cuando lo utilice en un país cuya señal de calibración sea distinta de los países con los que es compatible, debido a la aplicación local del horario de verano, etc.

### Preparativos para una operación de recepción

- Ingrese al modo de indicación de la hora (página S-26).
  - Para realizar este procedimiento, también puede ingresar al modo de hora mundial.
  - La recepción de la señal de calibración de hora se basa en el ajuste de la ciudad para el modo aplicable. En el modo de indicación de la hora, el ajuste de la ciudad es la ciudad local. En el modo de hora mundial, es la ciudad de hora mundial (página S-30).

### 2. Coloque el reloj en un lugar con buena recepción de la señal.



- Coloque el reloj tal como se muestra en la ilustración, con el lado de las 12 dirigido hacia una ventana. Asegúrese de que no hayan objetos de metal en las cercanías.
- La recepción de la señal normalmente es mejor por la noche.
- La operación de recepción tarda de dos a 10 minutos, pero en algunos casos puede tardar hasta 20 minutos. Tenga la precaución de no realizar ninguna operación con los botones ni de mover el reloj durante este lapso de tiempo.

- La recepción de la señal puede ser difícil e incluso imposible en las siguientes condiciones.



- Dentro de edificios o entre ellos
- Dentro de un vehículo
- Cerca de aparatos electrodomésticos, equipos electrónicos de oficina o un teléfono móvil
- Cerca de una obra en construcción, aeropuerto u otras fuentes de ruido eléctrico
- Cerca de líneas de alta tensión
- Entre montañas o detrás de las mismas

S-16

S-17

### 3. El paso a seguir depende de que se utilice recepción automática o recepción manual.

- Recepción automática: Deje el reloj durante toda la noche en el lugar seleccionado en el paso 2.
- Recepción manual: Realice la operación descrita en "Para realizar la recepción manual" en la página S-19.

### ¡Importante!

- Con la recepción automática, el reloj realizará una operación de recepción automática hasta seis veces al día (hasta cinco veces para la señal de calibración de China) entre la medianoche y las 5 a.m. En cuanto la recepción se realice con éxito, se dejarán de realizar otras operaciones de recepción para ese día.
- La recepción de la señal de calibración se deshabilita en los siguientes casos.
  - En el modo de cronómetro
  - Mientras se está realizando una medición del tiempo transcurrido en el modo de indicación de la hora o el modo de hora mundial
  - Mientras la recepción automática está desactivada
  - Mientras la corona se encuentra extraída
  - Mientras la carga de la pila está baja
  - Mientras el reloj está en el modo inactivo

### Para realizar la recepción manual

- Ingrese al modo de indicación de la hora (página S-26).
  - Para realizar este procedimiento, también puede ingresar al modo de hora mundial.
  - La recepción de la señal de calibración de hora se basa en el ajuste de la ciudad para el modo aplicable (página S-13). En el modo de indicación de la hora, el ajuste de la ciudad es la ciudad local. En el modo de hora mundial, es la ciudad de hora mundial (página S-30).

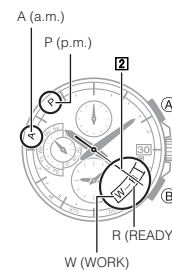
### 2. Mantenga presionado [B] durante al menos dos segundos.

- La **manecilla de segundos** [2] primero indicará **A** (a.m.) o **P** (p.m.) y, a continuación, se desplazará a **R** (**READY**) para indicar que se ha iniciado la recepción de la señal.

### 3. La manecilla de segundos [2] indica las operaciones que está realizando el reloj actualmente.

Cuando la manecilla de segundos [2] indica:	Significa que:
R (READY)	El reloj está preparado para la recepción.
W (WORK)	Recepción en curso.

- Si la recepción de la señal es inestable, la **manecilla de segundos** [2] podría moverse entre **W** (**WORK**) y **R** (**READY**).
- La puesta en hora del reloj se efectúa de manera automática cada vez que la operación de recepción se realice con éxito.



S-18

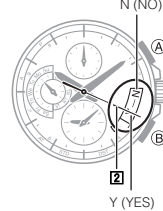
S-19

### Nota

- La indicación correcta se restablece una vez finalizada la operación de recepción. Si necesita saber inmediatamente la hora exacta, presione cualquier botón para detener la operación de recepción.
- Si la recepción fracasó por algún motivo, verifique las condiciones del entorno, elimine las posibles causas del fracaso y vuelva a intentarlo. Consulte "Preparativos para una operación de recepción" (página S-16).

### Para verificar el resultado de la última operación de recepción

- ¡Importante!
- Realice la siguiente operación en el mismo modo (modo de indicación de la hora o modo de hora mundial) en que se realizó la última operación de recepción. El cambio a otro modo hará que se borre la última información de recepción.
- Presione [B].
  - La **manecilla de segundos** [2] indicará en primer lugar **A** (a.m.) o **P** (p.m.) y, a continuación, se moverá a **Y** (**YES**) si la última operación de recepción ha sido exitosa, o a **N** (**NO**) si no lo ha sido.
- Unos diez segundos después, se reanudarán las funciones clásicas del reloj. Antes de este lapso, puede presionar [B] para regresar manualmente al modo inicial (modo de indicación de la hora o modo de hora mundial) del paso 1.



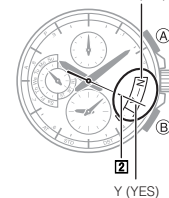
### Nota

- La **manecilla de segundos** [2] indicará **N** (**NO**) si se salió del modo (modo de indicación de la hora o modo de hora mundial) en el que se estaba realizando la operación de recepción, o si se realizó el ajuste manual de la hora o la fecha desde la última operación de recepción.

S-20

### Para activar y desactivar la recepción automática

- Ingrese al modo de indicación de la hora (página S-26).
  - Para realizar este procedimiento, también puede ingresar al modo de hora mundial.
  - La recepción de la señal de calibración de hora se basa en el ajuste de la ciudad para el modo aplicable (página S-13). En el modo de indicación de la hora, el ajuste de la ciudad es la ciudad local. En el modo de hora mundial, es la ciudad de hora mundial (página S-30).
- Presione [B].
  - La **manecilla de segundos** [2] indicará en primer término **A** (a.m.) o **P** (p.m.). Seguidamente indicará el resultado de la última recepción (**Y** o **N**) por unos 10 segundos.
- Extraiga la corona hasta la primera posición durante los 10 segundos en los que la **manecilla de segundos** [2] nos indica el resultado de la última operación de recepción (véase arriba).
  - Esto hace que la **manecilla de segundos** [2] señale ya sea **Y** (**YES**) o **N** (**NO**), lo cual indica el ajuste actual de activación/desactivación.
  - Si se deja la corona extraída durante más de dos minutos sin realizar ninguna operación, las operaciones con la corona se deshabilitan de manera automática. Si esto sucede, vuelve a introducir la corona, extráigala y luego inicie la operación desde el comienzo.
- Gire la corona para mover la **manecilla de segundos** [2] al ajuste que desea.
  - Para activar la recepción automática, seleccione **Y** (**YES**).
  - Para desactivar la recepción automática, seleccione **N** (**NO**).



### 5. Vuelva a introducir la corona para volver al modo en que se encontraba (modo de indicación de la hora o de hora mundial) al iniciar el paso 1.

### Precauciones sobre la indicación de la hora atómica radiocontrolada

- Una carga electrostática fuerte puede ocasionar un error en el ajuste de la hora.
- Aunque la operación de recepción haya sido exitosa, ciertas condiciones pueden hacer que el ajuste de la hora presente una inexactitud de hasta un segundo.
- El reloj cuenta con actualización automática de fecha y día de la semana para el período comprendido entre el 1 de enero de 2000 y el 31 de diciembre de 2099. La actualización de la fecha mediante la recepción de la señal dejará de realizarse a partir del 1 de enero de 2100.
- Aun cuando usted se encuentre en una zona donde la recepción de la señal sea imposible, el reloj continuará marcando la hora con la precisión indicada en "Especificaciones" (página S-51).
- La operación de recepción se deshabilita bajo cualquiera de las siguientes condiciones.
  - Mientras la carga está en el Nivel 2 o Nivel 3 (página S-10)
  - Mientras el reloj está en el modo de recuperación de energía (página S-11)
  - Mientras el reloj está en el modo inactivo (ahorro de energía, página S-12)

### Guía de referencia de los modos

Su reloj tiene tres "modos". El modo a seleccionar depende de lo que desee hacer. Extraiga la corona hasta la primera posición y luego gírela para navegar entre los modos.

En este modo:	Puede hacer esto:	Más información:
Indicación de la hora	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ver la hora actual en la ciudad local.</li> <li>Utilice el dial superior y la <b>manecilla de segundos</b> [2] para medir el tiempo transcurrido (cronometraje de 1/20 (0,05) segundos hasta 60 minutos (cinco vueltas de 12 minutos)).</li> <li>Ver la hora actual de la ciudad de hora mundial, en el dial inferior.</li> <li>Configurar los ajustes de la ciudad local y de horario de verano.</li> <li>Realizar la recepción automática y la recepción manual de la señal de calibración.</li> <li>Habilitar/deshabilitar la recepción automática.</li> <li>Configurar manualmente los ajustes de hora y fecha.</li> </ul>	S-26 S-39
Hora mundial	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ver la hora actual de la ciudad de hora mundial.</li> <li>Ver la hora actual de la ciudad local, en el dial superior.</li> <li>Utilice el dial inferior y la <b>manecilla de segundos</b> [2] para medir el tiempo transcurrido (cronometraje de 1/20 (0,05) segundos hasta 60 minutos (cinco vueltas de 12 minutos)).</li> <li>Configurar los ajustes de la ciudad de hora mundial y de horario de verano.</li> <li>Realizar la recepción automática y la recepción manual de la señal de calibración.</li> <li>Habilitar/deshabilitar la recepción automática.</li> <li>Configurar manualmente los ajustes de hora y fecha.</li> </ul>	S-27 S-39

S-22

S-23

<b>En este modo:</b>	<b>Puede hacer esto:</b>	<b>Más información:</b>
Cronómetro	<ul style="list-style-type: none"> <li>Medir el tiempo transcurrido (cronometraje de 1/20 (0,05) segundos durante 60 minutos).</li> <li>Ver la hora actual de la ciudad de hora mundial, en el dial superior.</li> <li>Ver la hora actual de la ciudad local, en el dial inferior.</li> </ul>	S-38

## Relación entre el modo de indicación de la hora y el modo de hora mundial

En esta sección se explica el modo de indicación de la hora y el modo de hora mundial, además de la ciudad local y ciudad de hora mundial.

<b>Modo de indicación de la hora</b>	El modo de indicación de la hora se utiliza principalmente para mostrar la hora actual de la ciudad local.
<b>Modo de hora mundial</b>	El modo de hora mundial se utiliza principalmente para mostrar la hora actual de la ciudad de hora mundial.
<b>Ciudad local</b>	Especificar la ciudad en donde normalmente se utilizará el reloj. En Japón, la ciudad local es Tokio.
<b>Ciudad de hora mundial</b>	Especificar cualquier otra ciudad del mundo.

Mientras el reloj está en el modo de indicación de la hora, la recepción de la señal de calibración de hora se realiza de acuerdo con el ajuste de la ciudad local. Cuando se recibe una señal de calibración de hora y se efectúa automáticamente el ajuste de la hora mientras el reloj está en el modo de indicación de la hora, las horas del modo de hora mundial también se ajustan según corresponda.

Mientras el reloj está en el modo de hora mundial, la recepción de la señal de calibración de hora se realiza en base a la hora de la ciudad de hora mundial. Cuando se recibe una señal de calibración de hora y se efectúa automáticamente el ajuste de la hora mientras el reloj está en el modo de hora mundial, las otras horas del modo de hora mundial también se ajustan según corresponda.

Si se realiza el ajuste manual de la hora mientras el reloj está en el modo de indicación de la hora, las horas del modo de hora mundial se ajustan según corresponda.

Si se realiza el ajuste manual de la hora mientras el reloj está en el modo de hora mundial, las horas del modo de indicación de la hora se ajustan según corresponda.

S-24

S-25

## Guía general

Extraiga la corona hasta la primera posición y luego gírela para navegar entre los modos. Vuelva a introducir la corona después de ingresar en el modo que desee.

Si desea volver directamente al modo de indicación de la hora, tire de la corona hasta la primera posición y, a continuación, mantenga presionado (B) durante al menos dos segundos.

Extraiga la corona hasta la primera posición.

**Modo de indicación de la hora**

**Botón (A)**

- Presione una vez para iniciar una medición del tiempo transcurrido.

**Botón (B)**

- Si presiona una vez mientras la **manecilla de segundos [2]** está indicando la hora normal, la manecilla se desplazará a **A** (a.m.) o **P** (p.m.) durante aproximadamente un segundo.
- Una vez que se indique el resultado de la última recepción de la señal (página S-20), la **manecilla de segundos [2]** volverá a la indicación normal de la hora.

S-26

**Modo de hora mundial**

**Botón (A)**

- Presione una vez para iniciar una medición del tiempo transcurrido.

**Botón (B)**

- Si presiona una vez mientras la **manecilla de segundos [2]** está indicando la hora normal, la manecilla se desplazará a **A** (a.m.) o **P** (p.m.) durante aproximadamente un segundo.
- Una vez que se indique el resultado de la última recepción de la señal (página S-20), la **manecilla de segundos [2]** volverá a la indicación normal de la hora.

**Modo de cronómetro**

S-27

## Uso del cronómetro

Realice esta operación en cualquier modo.



## Nota

Mientras tiene lugar el cambio del **indicador del día [9]** después de cambiar entre el modo de indicación de la hora y el modo de hora mundial, también girará la **manecilla de modo [8]** (página S-2).

El **indicador del día [9]** cambia gradualmente todos los días, a medianoche. El proceso de cambio del día puede tardar aproximadamente entre 90 segundos y tres minutos.

S-28

## Modos del reloj

**Modo de indicación de la hora (Corona extraída hasta la primera posición.)**

**Modo de hora mundial**

**Modo de cronómetro**

El día de la semana se indica en el modo de indicación de la hora. Si extrae la corona hasta la primera posición, la manecilla de modo se desplazará a TM. Los indicadores de modo a la izquierda y a la derecha de la manecilla de modo indican las funciones de las manecillas de los diales superior e inferior: ST (cronómetro) para el dial superior y WT (hora mundial) para el dial inferior.

En el modo de hora mundial, la manecilla de modo señala WT. Los indicadores de modo a la izquierda y a la derecha indican las funciones de las manecillas de los diales superior e inferior: TM (indicación de la hora) para el dial superior y ST (cronómetro) para el dial inferior.

En el modo de cronómetro, la manecilla de modo señala ST. Los indicadores de modo a la izquierda y a la derecha indican las funciones de las manecillas de los diales superior e inferior: WT (hora mundial) para el dial superior y TM (indicación de la hora) para el dial inferior.

S-29

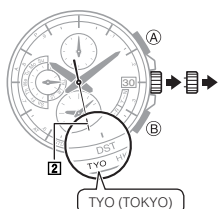
## Selección de una ciudad

Su reloj le permite seleccionar entre los códigos de ciudad para 29 ciudades del mundo, más un código para UTC (Tiempo Universal Coordinado). Si selecciona un código de ciudad, el ajuste de la hora del reloj cambiará automáticamente para indicar la hora actual de la zona correspondiente.

### ¡Importante!

Los siguientes pasos le permitirán seleccionar un código de ciudad en el modo de indicación de la hora y el modo de hora mundial.

En el modo de indicación de la hora, el ajuste de la ciudad es la ciudad local y, en el modo de hora mundial, es la ciudad de hora mundial.



Las ilustraciones muestran el modo de indicación de la hora.

S-30

### Para seleccionar una ciudad

#### Nota

Este reloj no dispone de un código de ciudad que corresponda a Newfoundland (Tierra Nueva).

- Extraiga la corona hasta la segunda posición.
  - La **manecilla de segundos [2]** se desplazará al código de ciudad de la ciudad seleccionada actualmente.
  - Esto indica el modo de ajuste del código de ciudad.
  - Si se deja la corona extraída durante más de dos minutos sin realizar ninguna operación, las operaciones con la corona se deshabilitan de manera automática. Si esto sucede, vuelva a introducir la corona, extraígalas y luego inicie la operación desde el comienzo.

Para obtener detalles sobre los códigos de ciudades, vea "City Code Table" (Tabla de los códigos de ciudades) al final de este manual.

- Gire la corona para desplazar la **manecilla de segundos [2]** al código de ciudad que desea seleccionar.
  - Cada vez que se selecciona un código de ciudad, la **manecilla de la hora [1]**, la **manecilla de minutos [3]**, la **manecilla de modo [8]**, y el **indicador del día [9]** se desplazan a la hora actual para tal código de ciudad.
- Una vez que se haya realizado el ajuste, vuelva a introducir la corona.
  - El día de la semana y el día también se visualizan de acuerdo con el código de la ciudad seleccionada.

S-31

## Cambio entre STD/DST

Puede seleccionar horario de verano u hora estándar de manera independiente para cada ciudad. El ajuste predeterminado inicial para todas las ciudades es **AT (AUTO)**. Normalmente utilice el ajuste **AT (AUTO)** para que se efectúe el cambio automático entre horario de verano y hora estándar. Cambie el ajuste a **STD** (hora estándar) o **DST** (horario de verano) en los siguientes casos:

- Cuando desee utilizar el reloj en una ciudad no incluida en la Tabla de códigos de ciudades
- Cuando las fechas de cambio de horario de su ubicación difieren de las indicadas en la Tabla de códigos de ciudades

## Horario de verano (DST)

Con el horario de verano (horario de ahorro de luz diurna), el ajuste de la hora se adelanta una hora con respecto a la hora estándar. Tenga en cuenta que no todos los países o incluso áreas locales se rigen por el horario de verano.

- Tenga en cuenta que no podrá cambiar entre **STD** (hora estándar) y **DST** (horario de verano) mientras **UTC\*** esté seleccionado como el código de ciudad.
- *Tiempo Universal Coordinado es la norma científica internacional para la medición del tiempo. El punto de referencia para UTC es Greenwich, Inglaterra.*

## Para cambiar entre hora estándar y horario de verano de forma manual

1. Extraiga la corona hasta la segunda posición.
  - La **manecilla de segundos** [2] se desplazará al código de ciudad seleccionado actualmente.
  - Si se deja la corona extraída durante más de dos minutos sin realizar ninguna operación, las operaciones con la corona se deshabilitan de manera automática. Si esto sucede, vuelve a introducir la corona, extráigala y luego inicie la operación desde el comienzo.

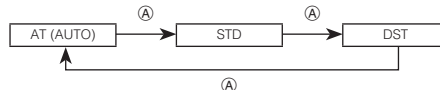
S-32

## 2. Presione (A).

- La **manecilla de segundos** [2] se desplazará al ajuste de la hora de verano seleccionada en ese momento (consulte la siguiente tabla).
- Después de unos dos segundos, la **manecilla de segundos** [2] volverá a señalar el ajuste del código de ciudad.
- Asegúrese de realizar el paso 3 en menos de dos segundos después de presionar (A) (mientras la **manecilla de segundos** [2] esté indicando el ajuste de horario de verano).

AT (AUTO)	El reloj realiza el cambio automático entre hora estándar y horario de verano de acuerdo con su calendario.
STD	El reloj siempre indica la hora estándar.
DST	El reloj siempre indica el horario de verano.

## 3. Mantenga presionado (A) durante aproximadamente un segundo para desplazarse a través de los ajustes del horario de verano, tal como se muestra a continuación.

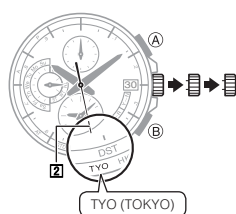


## 4. Una vez que se haya realizado el ajuste, vuelva a introducir la corona.

S-33

## Configuración manual de los ajustes de la hora y fecha actuales

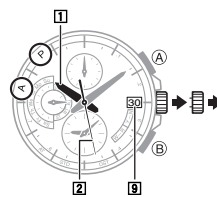
Cuando el reloj no pueda recibir la señal de calibración, podrá configurar manualmente los ajustes de hora y fecha actuales.



Las ilustraciones muestran el modo de indicación de la hora.

## Para cambiar manualmente el ajuste de hora y fecha actual

1. Extraiga la corona hasta la segunda posición, en el modo cuyo ajuste de hora y fecha desea cambiar (modo de indicación de la hora o modo de hora mundial).
  - La **manecilla de segundos** [2] se desplazará al código de ciudad de la ciudad seleccionada actualmente.
  - Si se deja la corona extraída durante más de unos 30 minutos sin realizar ninguna operación, las operaciones con la corona se deshabilitan de manera automática. Si esto sucede, vuelve a introducir la corona, extráigala y luego inicie la operación desde el comienzo.

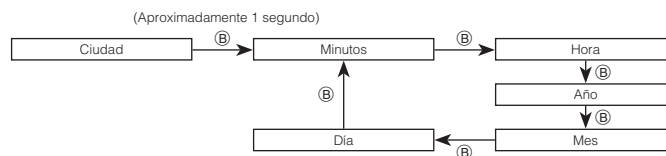


## 2. Si lo desea, cambie el ajuste de la ciudad y el ajuste de horario de verano.

- Para cambiar el ajuste de la ciudad, realice el paso 2 de "Para seleccionar una ciudad" (página S-30).

## 3. Mantenga presionado (B) por aproximadamente un segundo. Se ingresará al modo de ajuste de hora y fecha.

- La **manecilla de segundos** [2] se desplazará a **A** (a.m.) o **P** (p.m.).
- En los siguientes pasos, cada presión de (B) le permitirá desplazarse entre los ajustes, tal como se muestra a continuación.



## 4. Gire la corona para realizar el ajuste de los minutos.

- Para el ajuste de las manecillas puede utilizar la función de desplazamiento rápido (máximo un ciclo completo). Consulte "Operaciones con la corona" (página S-3).

S-34

S-35

## 5. Presione (B).

- La **manecilla de la hora** [1] se moverá ligeramente hacia la izquierda y hacia la derecha para indicar el modo de ajuste de la hora y día.

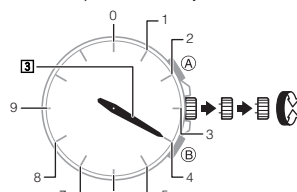
## 6. Gire la corona para realizar el ajuste de la hora.

- La **manecilla de segundos** [2] se desplazará a **A** (a.m.) o **P** (p.m.).
- Para el ajuste de las manecillas puede utilizar la función de desplazamiento rápido (máximo un ciclo completo). Consulte "Operaciones con la corona" (página S-3).

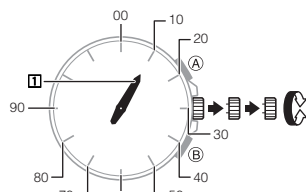
## 7. Presione (B). Se ingresa al modo de ajuste del año.

- Una vez que la **manecilla de segundos** [2] señale el mes, la **manecilla de minutos** [3] y la **manecilla de la hora** [1] se desplazarán para señalar el año.
- [2] **Manecilla de segundos**: El ajuste del mes se configura en el paso 10 de abajo.

## 8. Gire la corona para realizar el ajuste del año.

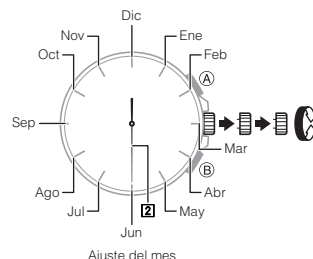


Ajuste del año (dígito de las unidades)



Ajuste del año (dígito de las decenas)

S-36



Ajuste del mes

## 9. Presione (B) para ingresar al modo de ajuste del mes.

- La **manecilla de segundos** [2] completa una vuelta y luego se detiene en el ajuste actual del mes.

## 10. Gire la corona para realizar el ajuste del mes.

## 11. Presione (B).

- La **manecilla de modo** [8] se desplazará ligeramente, indicando el modo de ajuste del día.

## 12. Gire la corona para realizar el ajuste del día.

- La **manecilla de modo** [8] gira en sincronización con la rotación de la corona.

## 13. Una vez realizados los ajustes que desea, vuelva a introducir la corona para volver al modo en que se encontraba al iniciar el paso 1.

- Esto hace que la indicación de la hora se reanude desde la posición de las 12 de la **manecilla de segundos** [2].
- El día de la semana indicado por la **manecilla de modo** [8] cambia automáticamente de acuerdo con la fecha (año, mes y día).

## Nota

- El calendario completamente automático incorporado al reloj se ajusta a las distintas duraciones de los meses y años bisiestos. Una vez que ajuste la fecha, ya no necesitará cambiarla a menos que le hayan sustituido la pila recargable del reloj o que la carga de la misma haya disminuido al Nivel 3.

S-37

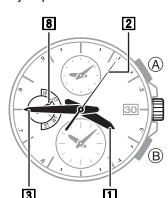
## Uso del cronómetro

Este reloj puede funcionar como un cronómetro.

- La medición es posible en el modo de cronómetro, modo de indicación de la hora y modo de hora mundial.
- La medición se realiza en unidades de 1/20 (0,05) segundo.
- La medición es posible hasta 59 minutos, 59,95 segundos (total de 60 minutos).
- La medición del tiempo transcurrido se detiene cuando se llega al límite máximo.
- En el modo de indicación de la hora y el modo de hora mundial, el tiempo medido se visualiza hasta 11 minutos, 59,95 segundos.
- Si el tiempo medido excede de 11 minutos 59,95 segundos, cambie al modo de cronómetro.

## Modo de cronómetro

Ejemplo: Cuando el tiempo transcurrido es de 20 minutos, 45,10 segundos



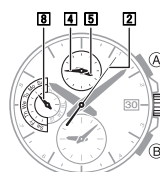
## Funciones de las manecillas

1. Manecilla de la hora: Indica el conteo de los minutos del cronómetro (1 vuelta = 60 minutos).
  2. Manecilla de segundos: Indica el conteo a cada 1/20 (0,05) segundos durante la operación del cronómetro.
  3. Manecilla de minutos: Indica el conteo de los segundos del cronómetro.
  4. Manecilla de modo: Apunta a ST.
- La esfera del reloj está calibrada en unidades de 0,05 segundos.

S-38

## Modo de indicación de la hora

Ejemplo: Cuando el tiempo transcurrido es de 3 minutos, 45,10 segundos

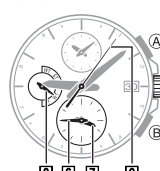


## Funciones de las manecillas

2. Manecilla de segundos: Indica conteo de 1/20 (0,05) segundos.
4. Manecilla grande del dial superior: Indica conteo de 1 segundo.
5. Manecilla pequeña del dial superior: Indica conteo de 1 minuto (hasta 60 minutos: cinco vueltas de 12 minutos).
8. Manecilla de modo: Señala el día de la semana durante una medición del tiempo transcurrido.

## Modo de hora mundial

Ejemplo: Cuando el tiempo transcurrido es de 3 minutos, 45,10 segundos



## Funciones de las manecillas

2. Manecilla de segundos: Indica conteo de 1/20 (0,05) segundos.
6. Manecilla grande del dial inferior: Indica conteo de 1 segundo.
7. Manecilla pequeña del dial inferior: Indica conteo de 1 minuto (hasta 60 minutos: cinco vueltas de 12 minutos).
8. Manecilla de modo: Apunta a WT durante una medición del tiempo transcurrido.

S-39

## Para medir el tiempo transcurrido



- Si presiona (A) para reiniciar el cronómetro, la medición del tiempo transcurrido se reanudará a partir del punto en que se detuvo la última vez.

### Nota

- El modo de cronómetro puede indicar un tiempo transcurrido de hasta 59 minutos, 59,95 segundos. La medición del tiempo transcurrido se detiene automáticamente cuando se llega al tiempo máximo.
- Si presiona (B), no se realizará la operación de reposición mientras las manecillas se desplazan a la medición del tiempo transcurrido.
- En el modo de cronómetro, la **manecilla de segundos** [2] indica el conteo de 1/20 (0,05) segundos durante los primeros 30 segundos de una medición de tiempo transcurrido del cronómetro. La **manecilla de segundos** [2] saltará al valor actual cada vez que se presione (A) (parada).
- En el modo de indicación de la hora y el modo de hora mundial, el movimiento normal de 1 segundo de la **manecilla de segundos** [2] (1/20 (0,05) segundos) se reanudará unos 20 segundos después de que se inicie una medición del tiempo transcurrido.

S-40

## Ajuste de las posiciones iniciales de las manecillas y del indicador del día

Si el reloj queda expuesto a un fuerte magnetismo o impacto, podría producirse un desajuste de las manecillas y/o fecha. Esto podría resultar en una indicación incorrecta de la fecha y/u hora, aunque se haya recibido la señal de calibración de la hora.

El reloj ajusta periódicamente las posiciones de la **manecilla de segundos** [2], **manecilla de minutos** [3] y **manecilla de la hora** [1] de manera automática.

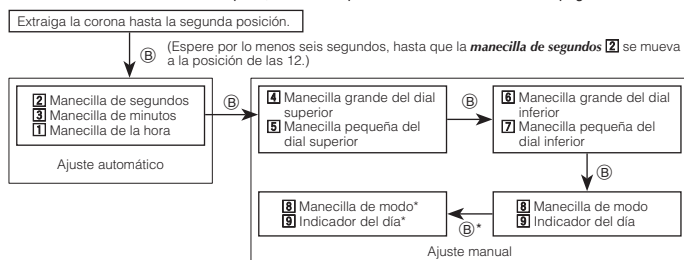
Si observa que la **manecilla grande del dial superior** [4], la **manecilla pequeña del dial superior** [5], la **manecilla grande del dial inferior** [6], la **manecilla pequeña del dial inferior** [7], la **manecilla de modo** [8] o el **indicador del día** [9] no está en la posición correcta, realice el ajuste manual.

### ¡importante!

- Si corrige la posición de las manecillas en el modo de indicación de la hora o el modo de hora mundial, se corregirán las posiciones de las manecillas en todos los modos.
- En el modo de cronómetro, no es posible corregir las posiciones iniciales de las manecillas y del día.

## Pasos de ajuste de las manecillas/día

Para obtener una información completa, consulte el procedimiento descrito desde la página S-43 a S-45.



\* Esta operación solo se debe realizar si no consigue alinear la **manecilla de modo** [8] y el **indicador del día** [9] mediante la operación descrita a la derecha.

- Una vez finalizado el ajuste, vuelva a introducir la corona. Si introduce la corona antes de finalizar el ajuste, se volverá al modo desde el cual comenzó, con todos los ajustes que usted realizó ya efectivos.

S-42

## Para ajustar las posiciones iniciales de las manecillas y del indicador del día

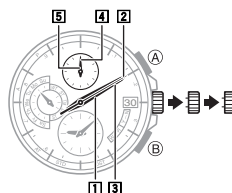
### ¡importante!

- No necesita realizar el procedimiento descrito en esta sección si el reloj está indicando correctamente la hora y/o el día.

1. Extraiga la corona hasta la segunda posición.

2. Mantenga presionado (B) durante más de seis segundos. La **manecilla de segundos** [2] se moverá a la posición de las 12.

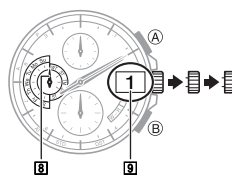
- Después de aproximadamente un segundo, la **manecilla de segundos** [2] se desplazará a A (a.m.) o P (p.m.). Después de unos seis segundos, la **manecilla de segundos** [2] se moverá a la posición de las 12.
- Suelte (B) después de que la **manecilla de segundos** [2] se mueva a la posición de las 12. En este momento el reloj iniciará el ajuste automático de la **manecilla de segundos** [2], **manecilla de minutos** [3] y **manecilla de la hora** [1].
- El ajuste se completa cuando la **manecilla de segundos** [2], **manecilla de minutos** [3] y **manecilla de la hora** [1] se desplacen a la posición de las 12.



3. Presione (B).

- La **manecilla de segundos** [2], la **manecilla de minutos** [3] y la **manecilla de la hora** [1] se desplazan a la posición de las 12.
- La **manecilla grande del dial superior** [4] y la **manecilla pequeña del dial superior** [5] se mueven a la posición de las 12 y se detienen allí.
- Si la **manecilla grande del dial superior** [4] y la **manecilla pequeña del dial superior** [5] no están alineadas con la posición de las 12 en punto, gire la corona y alinéelas.

- Una vez que la **manecilla de modo** [8] y el **indicador del día** [9] estén alineados correctamente, avance al paso 7. Si no se consigue alinear correctamente la **manecilla de modo** [8] y el **indicador del día** [9], avance al paso 6.



6. Presione (B).

- Espera hasta que la **manecilla de modo** [8] se detenga en la posición de las 12 y el **indicador del día** [9] se detenga en 1.
- La **manecilla de modo** [8] puede continuar girando hasta 30 minutos hasta que el **indicador del día** [9] se detenga en 1 (página S-2).
- Si la **manecilla de modo** [8] y/o el **indicador del día** [9] no se alinean correctamente cuando se detengan, gire la corona y ajústelas de manera que la **manecilla de modo** [8] quede en la posición de las 12 y 1 aparezca en el centro de la ventana del **indicador del día** [9].
- Puede utilizar el desplazamiento rápido de las manecillas y días cuando realice este paso.

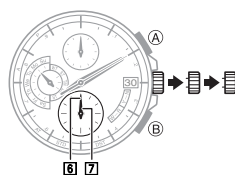
7. Vuelva a introducir la corona.

Con esto se sale del modo de ajuste y se vuelve a la indicación normal de la hora.

### ¡importante!

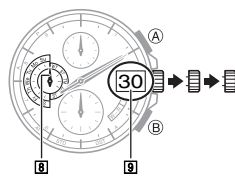
- La operación de ajuste se deshabilita automáticamente si se deja la corona extraída durante más de unos 30 minutos de inactividad. Si así sucede, vuelva a introducir la corona y, a continuación, extráigala una vez más para que el procedimiento anterior se vuelva a iniciar desde el principio. Si introduce la corona volverá al modo desde el cual comenzó el paso 1, con las manecillas y/o día en las nuevas posiciones de ajuste.

- Puede utilizar el desplazamiento rápido de las manecillas cuando realice este paso.



4. Presione (B).

- La **manecilla grande del dial inferior** [6] y la **manecilla pequeña del dial inferior** [7] se mueven a la posición de las 12 y se detienen allí.
- Si la **manecilla grande del dial inferior** [6] y la **manecilla pequeña del dial inferior** [7] no están alineadas con la posición de las 12 en punto, gire la corona y alinéelas.
- Puede utilizar el desplazamiento rápido de las manecillas cuando realice este paso.



5. Presione (B).

- Verifique si la **manecilla de modo** [8] está detenida en la posición de las 12 y si el **indicador del día** [9] indica correctamente el día.
- Si la **manecilla de modo** [8] y/o el **indicador del día** [9] no están en la posición correcta, gire la corona hasta situar la **manecilla de modo** [8] en la posición de las 12 y ajuste el **indicador del día** [9] de manera que el día aparezca en el centro de la ventana del indicador.
- Puede utilizar el desplazamiento rápido de las manecillas cuando realice este paso.
- Cuando se gira la corona, existe un límite en el movimiento de la **manecilla de modo** [8] y el **indicador del día** [9]. El rango máximo de movimiento de la **manecilla de modo** [8] es de 180 grados hacia la izquierda y la derecha. El **indicador del día** [9] puede moverse solo ligeramente (página S-2).

Indicador del día durante el ajuste de la posición inicial

S-44

## Solución de problemas

### Movimiento y posición de las manecillas

#### ■ He perdido la pista y no sé en cuál modo está el reloj.

Consulte "Guía de referencia de los modos" (página S-23). Para volver directamente al modo de indicación de la hora, extraiga la corona hasta la primera posición, presionando (B) durante al menos dos segundos. Para volver al modo de indicación de la hora, vuelva a introducir la corona.

#### ■ La manecilla de segundos [2] se mueve a intervalos de dos segundos.

La carga puede estar baja. Exponga el reloj a la luz hasta que la **manecilla de segundos** [2] inicie su movimiento normal, a intervalos de un segundo (página S-10).

#### ■ Las manecillas del reloj comienzan a desplazarse repentinamente a alta velocidad sin que yo haya realizado ninguna operación.

Esto podría atribuirse a una de las siguientes causas. En cualquiera de los casos, el movimiento de la manecilla no indica ninguna falla de funcionamiento, y debería detenerse en unos momentos.

- El reloj está saliendo de un modo inactivo (página S-12).
- Se realizó la puesta en hora tras haber realizado con éxito una operación de recepción automática de la señal de calibración (página S-13).

#### ■ Las manecillas dejan de moverse repentinamente. La operación de los botones también está deshabilitada.

El reloj podría estar en el modo de recuperación de energía (página S-11). No realice ninguna operación hasta que las manecillas vuelvan a sus posiciones normales (en aproximadamente 15 minutos). Las manecillas deberían volver a sus posiciones correctas cuando se restablezca la operación normal. Para favorecer la recuperación de energía, deje el reloj en un lugar expuesto a la luz.

S-46

#### ■ Todas las manecillas están en la posición de las 12 y no sucede nada cuando presiono un botón.

La pila recargable está agotada. Exponga el reloj a la luz para cargar la pila y restablecer el funcionamiento normal.

#### ■ La hora actual presenta un desajuste de varias horas.

- Probablemente, el ajuste para su ciudad no es correcto. Verifique el ajuste de su ciudad y corríjalo, si es necesario (página S-30).

#### ■ La hora actual presenta un desajuste de una hora.

- Si está usando el reloj en una zona en donde la recepción de la señal de calibración de hora es posible, consulte "Para seleccionar una ciudad" (página S-30).
- El período del horario de verano que rige en el lugar donde se está utilizando el reloj posiblemente no corresponde con el período definido para la ciudad seleccionada en ese momento. Realice el procedimiento descrito en "Para cambiar entre hora estándar y horario de verano de forma manual" (página S-32) para cambiar de **AT (AUTO)** a **STD** (para hora estándar) o a **DST** (para horario de verano).

#### ■ Las manecillas y/o las indicaciones del día están desajustadas.

Esto podría indicar que el reloj ha sido expuesto al magnetismo o un impacto fuerte, ocasionando problemas en la alineación correcta de las manecillas y el día. Ajuste la alineación de la posición inicial de las manecillas y del indicador del día del reloj (página S-41).

#### ■ La indicación de la fecha es correcta, pero no está en el centro del indicador del día.

La fecha está en proceso de cambio. Para obtener información acerca de los cambios de fecha, consulte la página S-2.

S-41

S-43

S-45

S-47

# Guía de operación 5347 (OC)

CASIO®

## Carga

### ■ El funcionamiento del reloj no se reanuda después de exponerlo a la luz.

La carga de la pila suele tardar bastante cuando el nivel de energía haya disminuido al Nivel 3 (página S-10). Continúe dejando el reloj expuesto a la luz hasta que la **manecilla de segundos** [2] reanude su movimiento normal (a intervalos de un segundo).

## Señal de calibración de hora

La información de esta sección solo es aplicable cuando se selecciona **LONDON (LON)**, **PARIS (PAR)**, **ATHENS (ATH)**, **HONOLULU (HNL)**, **ANCHORAGE (ANC)**, **LOS ANGELES (LAX)**, **DENVER (DEN)**, **CHICAGO (CHI)**, **NEW YORK (NYC)**, **HONG KONG (HKG)**, o **TOKYO (TYO)** para la ciudad. Necesitará realizar el ajuste manual de la hora actual cuando haya seleccionado cualquier otra ciudad.

■ La **manecilla de segundos** [2] indica N (NO) al verificar el resultado de la última operación de recepción.

Causas posibles	Solución	Página
<ul style="list-style-type: none"> <li>Se puso el reloj o lo movió, o bien realizó una operación de botón durante la operación de recepción de la señal.</li> <li>El reloj se encuentra en una zona con condiciones de recepción desfavorables.</li> </ul>	Mientras se está realizando la operación de recepción de la señal, deje el reloj en un lugar donde las condiciones de recepción sean favorables.	S-16
Usted se encuentra en una zona donde la recepción de la señal no es posible por alguna razón.	Consulte "Rangos de recepción aproximados".	S-15
La señal de calibración no ha sido transmitida por alguna razón.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verifique el sitio web de la organización a cargo de la señal de calibración de hora de su zona para obtener información acerca de los tiempos de suspensión.</li> <li>Vuelva a intentarlo más tarde.</li> </ul>	—

S-48

S-49

### ■ La recepción de la señal se realiza de forma exitosa, pero la hora y/o día es incorrecto.

Causas posibles	Solución	Página
El ajuste de su ciudad no es correcto.	Verifique el ajuste de su ciudad y corríjalo, si es necesario.	S-13 S-30
Es posible que el reloj haya sido expuesto al magnetismo o un impacto fuerte, ocasionando problemas en la alineación correcta de las manecillas y el día.	Ajuste las posiciones iniciales de las manecillas del reloj y día.	S-41

## Operación con la corona

### ■ No ocurre nada cuando giro la corona.

Causas posibles	Solución	Página
Se dejó la corona extraída durante más de dos minutos (30 minutos en el caso de ajuste de la posición inicial de las manecillas) sin realizar ninguna operación.	Vuelva a introducir la corona y extráigala una vez más para que se restablezca el funcionamiento normal.	S-3

S-50

S-51

## Fuente de alimentación: Panel solar y una pila recargable

Autonomía aproximada de la pila: 5 meses (sin exponerlo a la luz después de una carga completa; una recepción de señal de aproximadamente 4 minutos por día)

### ■ El ajuste de la hora actual se cambia después de definirlo manualmente.

Es posible que su reloj esté configurado para la recepción automática de la señal de calibración de hora (página S-18), lo que causará que la hora se ajuste automáticamente de acuerdo con la ciudad seleccionada actualmente. Cuando esto resulte en un ajuste de hora incorrecto, verifique el ajuste de su ciudad y corríjalo, si es necesario (página S-30).

### ■ La recepción automática no es posible o no consigo realizar la recepción manual.

Causas posibles	Solución	Página
El ajuste de su ciudad no es correcto.	Verifique el ajuste de su ciudad y corríjalo, si es necesario.	S-13 S-30
La recepción automática se ha deshabilitado por haber una medición de tiempo transcurrido en curso.	Detenga la medición en curso del cronómetro.	S-38
El reloj está en el modo de cronómetro.	Cambie al modo de indicación de la hora. Ingrese al modo de hora mundial cuando desee realizar la recepción de la señal en el modo de hora mundial.	S-26
La recepción automática está desactivada.	Active la recepción automática.	S-21
La corona se encuentra extraída.	Vuelva a introducir la corona.	S-3
La carga no es suficiente para la recepción de la señal.	Exponga el reloj a la luz para cargarlo.	S-9

## Especificaciones

**Precisión a la temperatura normal:** ±15 segundos al mes (sin calibración de señal)

**Indicación de la hora:** Hora, minutos, segundos, indicación de a.m./p.m., día, día de la semana  
**Sistema de calendario:** Calendario completamente automático preprogramado desde el año 2000 a 2099

Otros: Ciudad local y ciudad de hora mundial con posibilidad de asignar uno de 29 códigos de ciudades (29 zonas horarias) y Tiempo Universal Coordinado; cambio automático entre horario de verano (horario de ahorro de luz diurna)/hora estándar

**Recepción de la señal de calibración de la hora:** Recepción automática hasta seis veces al día (5 veces al día para la señal de calibración de China; las recepciones automáticas restantes se cancelan en cuanto tenga lugar una recepción exitosa); recepción manual

Señales de calibración de hora que se pueden recibir:

Mainflingen, Alemania (indicativo de llamada: DCF77, frecuencia: 77,5 kHz); Anthon, Inglaterra (indicativo de llamada: MSF, frecuencia: 60,0 kHz); Fukushima, Japón (indicativo de llamada: JJY, frecuencia: 40,0 kHz); Fukuoka/Saga, Japón (indicativo de llamada: JJY, frecuencia: 60,0 kHz); Fort Collins, Colorado, Estados Unidos (indicativo de llamada: WWVB, frecuencia: 60,0 kHz); Ciudad de Shangqiu, provincia de Henan, China (indicativo de llamada: BPC, frecuencia: 68,5 kHz)

**Cronómetro:** Capacidad de medición: 59'59,95"

Unidad de medición: 1/20 (0,05) seg.

Modos de medición: Tiempo transcurrido

**Otros:** Ahorro de energía; alerta de pila baja; corrección automática de las posiciones iniciales de las manecillas

S-52

L-1



## City Code Table

## City Code Table

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential	Summer Time Period	
			Summer Time Start	Summer Time End
PAGO PAGO (PPG)	Pago Pago	-11	None	None
HONOLULU (HNL)	Honolulu	-10	None	None
ANCHORAGE (ANC)	Anchorage	-9	02:00, second Sunday in March	02:00, first Sunday in November
LOS ANGELES (LAX)	Los Angeles	-8		
DENVER (DEN)	Denver	-7		
CHICAGO (CHI)	Chicago	-6		
NEW YORK (NYC)	New York	-5		
SANTIAGO (SCL)	Santiago	-4		
RIO	Rio De Janeiro	-3	0:00, third Sunday in October	0:00, third Sunday in February or 0:00, fourth Sunday in February
F. DE NORONHA (FEN)	Fernando de Noronha	-2	None	None
PRAIA (RAI)	Praia	-1		
UTC				
LONDON (LON)	London	0	01:00, last Sunday in March	02:00, last Sunday in October
PARIS (PAR)	Paris	+1	02:00, last Sunday in March	03:00, last Sunday in October
ATHENS (ATH)	Athens	+2	03:00, last Sunday in March	04:00, last Sunday in October
JEDDAH (JED)	Jeddah	+3	None	None
TEHRAN (THR)	Tehran	+3.5	0:00, March 22 or 0:00, March 21	0:00, September 22 or 0:00, September 21

L-2

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential	Summer Time Period	
			Summer Time Start	Summer Time End
DUBAI (DXB)	Dubai	+4	None	None
KABUL (KBL)	Kabul	+4.5		
KARACHI (KHI)	Karachi	+5		
DELHI (DEL)	Delhi	+5.5		
DHAKA (DAC)	Dhaka	+6		
YANGON (RGN)	Yangon	+6.5		
BANGKOK (BKK)	Bangkok	+7		
HONG KONG (HKG)	Hong Kong	+8		
TOKYO (TYO)	Tokyo	+9		
ADELAIDE (ADL)	Adelaide	+9.5		
SYDNEY (SYD)	Sydney	+10	None	None
NOUMEA (NOU)	Noumea	+11		
WELLINGTON (WLG)	Wellington	+12	02:00, last Sunday in September	03:00, first Sunday in April

• Based on data as of June 2013.

• The rules governing global times (UTC offset and GMT differential) and summer time are determined by each individual country.

• The summer time periods in this table are applicable to specific cities. For cities not included in the list, select the list city that is in the same time zone as the desired city and perform STD/DST settings manually.

L-3